



上海復旦張江生物醫藥股份有限公司  
Shanghai Fudan-Zhangjiang Bio-Pharmaceutical Co., Ltd. \*

(於中華人民共和國註冊成立的股份有限公司)

(股票號碼：8231)

截至二零零六年度十二月三十一日止年度

年度業績公告

香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)創業板(「創業板」)之特色

創業板乃為帶有高投資風險之公司提供一個上市之市場，尤其在創業板上市之公司毋須有過往盈利記錄，亦毋須預測未來盈利。此外，在創業板上市之公司可因其新興性質及該等公司經營業務之行業或國家而帶有風險。有意投資之人士應瞭解投資於該等公司之潛在風險，並應經過審慎周詳之考慮後方作出投資決定。創業板之較高風險及其它特色表示創業板較適合專業及其它經驗之投資者。

鑒於創業板上市之公司屬於新興性質，在創業板買賣之證券可能會較在聯交所主板買賣之證券承受較大市場波動風險，同時無法保證在創業板買賣之證券會有高流通量之市場。創業板發佈資料之主要方法為在聯交所為創業板而設之互聯網網頁上刊登。創業板上市公司毋須在憲報指定報章刊登付款公佈披露資料。因此，有意投資人士應注意彼等須閱覽創業板網頁，方能取得創業板上市發行人之最新資料。

聯交所對本報告之內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不就因本報告全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致之任何損失承擔任何責任。

本報告包括之資料乃遵照聯交所創業板證券上市規則之規定而提供有關上海復旦張江生物醫藥股份有限公司(「本公司」)之資料，公司各董事願就本報告共同及個別承擔全部責任。本公司各董事經做出一切合理查詢後，確認就彼等所知及所信：(i)本報告所載資料在各重大方面均屬準確及完整，且無誤導成份；(ii)本報告並無遺漏任何事實，致使本報告所載任何內容產生誤導；及(iii)本報告所表達之一切意見乃經審慎周詳考慮後達致，建基於公平和合理之基準及假設。

本公司董事會宣佈，本公司及其附屬公司(合稱「本集團」)於截至二零零六年十二月三十一日止年度經審核的綜合業績如下：

### 綜合利潤表

截至二零零六年十二月三十一日止年度

(除特別標明外，金額單位為人民幣千元)

	附註	截至十二月三十一日止年度	
		二零零六年	二零零五年
營業額	3	19,764	20,117
銷售成本		(9,413)	(12,093)
<b>毛利</b>		<b>10,351</b>	<b>8,024</b>
其它收入		3,422	6,571
研究及開發成本		(15,570)	(24,438)
分銷及市場推廣成本		(7,285)	(5,678)
行政開支		(10,726)	(12,417)
其它經營開支		(1,501)	(3,819)
<b>經營虧損</b>	4	<b>(21,309)</b>	<b>(31,757)</b>
財務成本		(712)	—
應佔聯營公司盈利／(虧損)		264	(2,900)
<b>除所得稅前虧損</b>		<b>(21,757)</b>	<b>(34,657)</b>
所得稅(費用)／抵免	5	(273)	4,301
<b>年度虧損</b>		<b>(22,030)</b>	<b>(30,356)</b>
<b>應佔：</b>			
本公司股東		(20,956)	(29,085)
少數股東權益		(1,074)	(1,271)
		<b>(22,030)</b>	<b>(30,356)</b>
<b>本公司股東應佔虧損的每股基本虧損(人民幣元)</b>	7	<b>(0.0295)</b>	<b>(0.0410)</b>

本集團綜合資產負債表及本公司資產負債表

於二零零六年十二月三十一日

(除特別標明外，金額單位為人民幣千元)

	本集團		本公司		
	於十二月三十一日		於十二月三十一日		
	附註	二零零六年	二零零五年	二零零六年	二零零五年
<b>非流動資產</b>					
土地租賃支出		11,416	8,864	11,416	8,864
房屋、機器及設備		56,051	51,565	54,678	49,661
技術知識		2,294	3,794	762	1,213
遞延開發成本		6,894	8,713	6,894	8,713
投資附屬公司		—	—	12,348	15,250
投資聯營公司		607	55	7,200	7,200
遞延所得稅資產		7,513	7,786	7,513	7,786
		<u>84,775</u>	<u>80,777</u>	<u>100,811</u>	<u>98,687</u>
<b>流動資產</b>					
存貨		2,927	1,963	2,927	1,963
應收貿易款項	8	7,362	1,158	7,362	1,158
其它應收款項、按金及預付款項		735	1,285	451	1,005
有關連公司的欠款		—	1,000	—	1,000
股東欠款		—	250	—	250
附屬公司欠款		—	—	975	—
可出售投資		38	475	38	475
三至十二個月內到期的銀行定期存款		5,000	6,242	5,000	6,242
現金及現金等價物		44,180	49,755	40,948	46,458
		<u>60,242</u>	<u>62,128</u>	<u>57,701</u>	<u>58,551</u>
<b>資產總值</b>		<u><u>145,017</u></u>	<u><u>142,905</u></u>	<u><u>158,512</u></u>	<u><u>157,238</u></u>
<b>非流動負債</b>					
貸款		20,000	—	20,000	—
市政府機關給予的貸款		11,000	—	11,000	—
		<u>31,000</u>	<u>—</u>	<u>31,000</u>	<u>—</u>

	附註	本集團		本公司	
		於十二月三十一日		於十二月三十一日	
		二零零六年	二零零五年	二零零六年	二零零五年
<b>流動負債</b>					
應付貿易款項	9	602	2,144	401	1,930
其它應付款項及應計費用		7,634	12,090	7,272	11,184
遞延收益		2,434	2,294	1,640	1,694
市政府機關給予的貸款		1,650	1,650	1,650	1,650
欠附屬公司款		—	—	2,285	3,207
欠股東款		—	1,000	—	1,000
		<u>12,320</u>	<u>19,178</u>	<u>13,248</u>	<u>20,665</u>
<b>負債總計</b>		<u>43,320</u>	<u>19,178</u>	<u>44,248</u>	<u>20,665</u>
<b>本公司股東應佔股本及儲備</b>					
股本		71,000	71,000	71,000	71,000
儲備	10	28,608	49,564	43,264	65,573
		<u>99,608</u>	<u>120,564</u>	<u>114,264</u>	<u>136,573</u>
<b>少數股東權益</b>		<u>2,089</u>	<u>3,163</u>	<u>—</u>	<u>—</u>
<b>股東權益總值</b>		<u>101,697</u>	<u>123,727</u>	<u>114,264</u>	<u>136,573</u>
<b>負債及股東權益總計</b>		<u>145,017</u>	<u>142,905</u>	<u>158,512</u>	<u>157,238</u>
<b>流動資產淨值</b>		<u>47,922</u>	<u>42,950</u>	<u>44,453</u>	<u>37,886</u>
<b>資產總值減流動負債</b>		<u>132,697</u>	<u>123,727</u>	<u>145,264</u>	<u>136,573</u>

## 綜合財務報表附註

### 1 公司簡介

本公司於一九九六年十一月十一日在中華人民共和國（「中國」）成立為有限責任公司，起初註冊資本為人民幣5,295,000元。

經過一系列於一九九七年十一月十日、二零零零年五月十一日及二零零零年九月十二日本公司現有股東或當時股東的注資以及於一九九七年十二月十一日及二零零零年十月二十日本公司儲備金的資本化，本公司的註冊資本由人民幣5,295,000元增加到人民幣53,000,000元。

本公司於二零零零年十一月八日改制為股份有限公司。

於二零零二年一月二十日，本公司面值為人民幣1.00元的全部股份，即53,000,000股普通股拆細為每股面值人民幣0.10元的530,000,000股普通股。

二零零二年八月十三日，本公司198,000,000股面值為人民幣0.10元的新發行普通股（「H股」），其中包括由內資股轉換的18,000,000股H股開始在香港聯交所有限公司（「聯交所」）創業板交易。由此，本公司的註冊資本增至人民幣71,000,000元。

於本報告披露日止，本公司在其附屬公司－上海摩根談國際生命科學中心有限公司（「摩根談」）及上海靶點藥物有限公司（「靶點」）分別擁有68.75%和65%的直接權益。

本集團主要在中國從事研究、開發及出售自行開發的生物醫藥知識，為客戶提供合約制研究，以及製造及出售診斷試劑及提供相關配套服務。

本公司的註冊地址為中國上海市浦東張江高科技園區蔡倫路308號。

### 2 編制基準

本財務報表遵照國際財務報告準則編製。該等財務報表是根據歷史成本法編製，惟按公平值列示的可出售投資除外。

綜合財務報表包括本公司及其附屬公司截至十二月三十一日止的財務報表。附屬公司乃本集團有權對其財政及營運政策予以控制的所有實體，一般附帶擁有其過半數投票權的股權。附屬公司由有關控制權轉讓予本集團之日起綜合計算，並由該控制權終止之日起不再綜合計算。所有集團內部各公司之間的交易、結餘及未變現利潤均會撇銷；未變現虧損亦會撇銷，但會考慮為轉讓資產減值之跡象。當有需要時，附屬公司的會計政策會作出更改，以確保符合本集團所採納的政策。

### 3 營業額

本集團主要在中國從事研究、開發及出售自行開發的生物醫藥知識，為客戶提供合約制研究，以及製造及出售診斷試劑和提供相關配套服務。本年度已確認的營業額如下：

	二零零六年	二零零五年
技術轉讓收益	7,950	9,500
銷售診斷試劑及提供相關配套服務	11,814	10,617
	<u>19,764</u>	<u>20,117</u>

### 4 經營虧損

經營虧損乃(計入)／扣除下列各項後釐定：

	二零零六年	二零零五年
土地租賃支出攤銷	197	106
遞延開發成本攤銷(列入「銷售成本」)	1,819	1,819
技術知識攤銷(列入「研究及開發成本」)	1,341	1,416
技術知識攤銷(列入「行政開支」)	159	176
	1,500	1,592
核數師酬金	933	920
(轉回)／計提壞賬撥備	(526)	665
已售存貨成本	7,594	10,274
房屋、機器及設備折舊	4,634	4,196
減：於遞延開發成本中資本化的金額	—	(126)
	4,634	4,070
出售或報廢房屋、機器及設備虧損	299	2,891
現金及現金等價物的滙兌損失(列入「其它經營開支」)	463	951
有關土地及樓宇的經營租賃費用	168	113
研究及開發成本(附註(a))	15,570	24,438
— 本年度發生	15,570	15,261
— 撤銷以前年度確認的遞延開發成本	—	9,177
可出售投資(溢利)／虧損	(280)	64
計提陳舊存貨撥備	—	87
	<u>—</u>	<u>87</u>

(a) 研究及開發成本主要指於研發活動中涉及的技术員工的福利開支及於研發活動中使用的消耗品，且不符合將其資本化為資產的條件。

## 5 所得稅費用／(抵免)

	二零零六年	二零零五年
即期所得稅	—	—
遞延所得稅費用／(抵免)	273	(4,301)
	<u>273</u>	<u>(4,301)</u>

本公司受中國所得稅法管轄，通常適用的所得稅率為33%。由於本公司獲確認為高新技術企業，並於國家級高新技術開發區經營業務及註冊，故有權享有減免後的所得稅15%。因此，本公司須繳納的所得稅率為15%。

附屬公司獲認為註冊於浦東新區的內資公司，也有權享有獲減免所得稅至15%。因此，附屬公司須繳納的所得稅率為15%。

本集團的除稅前虧損的稅項與按適用於本集團的中國稅率所產生的理論稅額的差異如下：

	二零零六年	二零零五年
除所得稅前虧損	(21,757)	(34,657)
按稅率15%計算的稅項	(3,264)	(5,199)
本集團未確認稅項損失的影響	3,276	860
以前年度附屬公司未確認稅項損失的利用	—	(25)
不能作為稅前抵扣費用的開支	261	63
所得稅費用／(抵免)	<u>273</u>	<u>(4,301)</u>

## 6 股息

於二零零七年三月二十一日舉行的會議上，董事會建議不分派截至二零零六年十二月三十一止年度的股息。

於二零零六年六月十六日舉行的股東周年大會上，本公司決議不分派截至二零零五年十二月三十一止年度的股息。

## 7 每股虧損

每股基本虧損由本公司股東應佔虧損除以相應年度加權平均普通股發行數而得。

	二零零六年	二零零五年
本公司股東應佔虧損	(20,956)	(29,085)
加權平均普通股發行數('000)	710,000	710,000
每股基本虧損(人民幣元)	<u>(0.0295)</u>	<u>(0.0410)</u>

由於截至二零零六年及二零零五年十二月三十一日止年度並無攤薄潛在普通股，因此並無計算每股攤薄虧損。

## 8 應收貿易款項－本集團及本公司

	二零零六年	二零零五年
應收款項(附註(a))	1,420	1,158
應收票據(附註(b))	5,942	—
	<u>7,362</u>	<u>1,158</u>

(a) 賬齡分析詳情如下：

	二零零六年	二零零五年
即期至30日	491	43
31日至60日	373	506
61日至90日	224	384
超過90日但不足一年	468	236
超過一年	1,534	2,905
	<u>3,090</u>	<u>4,074</u>
減：減值撥備	(1,670)	(2,916)
	<u>1,420</u>	<u>1,158</u>

客戶一般會獲授90日的賒賬期。

應收貿易款項的信貸集中風險由於本集團客戶的數量眾多而有限。管理層認為除應收款項撥備以外不存在額外的信貸風險。

(b) 於二零零六年十二月三十一日，所有應收票據均為賬齡少於六個月的銀行承兌滙票。

(c) 應收貿易賬款均為無抵押及免息。

## 9 應付貿易款項

賬齡分析詳情如下：

	本集團		本公司	
	二零零六年	二零零五年	二零零六年	二零零五年
即期至30日	96	1,867	95	1,667
31日至60日	9	64	9	64
61日至90日	—	3	—	3
超過90日但不足一年	141	1	140	1
超過一年	356	209	157	195
	<u>602</u>	<u>2,144</u>	<u>401</u>	<u>1,930</u>

應付貿易賬款為無抵押及免息。



## 10 儲備

- (i) 於截至二零零六年十二月三十一日及二零零五年十二月三十一日止年度，本公司股東應佔本集團之儲備如下：

	資本公積 (附註a)	法定公積金 (附註b)	法定公益金 (附註c)	累計虧損 (附註d)	總計
於二零零五年一月一日	115,014	1,709	1,120	(39,194)	78,649
二零零五年年度虧損	—	—	—	(29,085)	(29,085)
於二零零五年十二月三十一日	<u>115,014</u>	<u>1,709</u>	<u>1,120</u>	<u>(68,279)</u>	<u>49,564</u>
結轉	—	1,120	(1,120)	—	—
二零零六年年度虧損	—	—	—	(20,956)	(20,956)
於二零零六年十二月三十一日	<u><u>115,014</u></u>	<u><u>2,829</u></u>	<u><u>—</u></u>	<u><u>(89,235)</u></u>	<u><u>28,608</u></u>

- (ii) 於截至二零零六年十二月三十一日及二零零五年十二月三十一日止年度，本公司的儲備如下：

	資本公積 (附註a)	法定公積金 (附註b)	法定公益金 (附註c)	累計虧損 (附註d)	總計
於二零零五年一月一日	115,014	1,709	1,120	(28,437)	89,406
二零零五年年度虧損	—	—	—	(23,833)	(23,833)
於二零零五年十二月三十一日	<u>115,014</u>	<u>1,709</u>	<u>1,120</u>	<u>(52,270)</u>	<u>65,573</u>
結轉	—	1,120	(1,120)	—	—
二零零六年年度虧損	—	—	—	(22,309)	(22,309)
於二零零六年十二月三十一日	<u><u>115,014</u></u>	<u><u>2,829</u></u>	<u><u>—</u></u>	<u><u>(74,579)</u></u>	<u><u>43,264</u></u>

- (a) 資本公積的餘額系股票發行收到款項超出股票面值的金額。發行股票的費用作為資本公積的減項列示。
- (b) 根據中國的法規及本公司的公司章程，本公司須按中國會計制度計算所得溢利的10%轉撥入法定公積金，直至該儲備金的總額相等於本公司的註冊資本的50%為止。轉撥款項入此項儲備必須於分派股息予股東前作出。法定公積金只可用於抵消過往年度的虧損、擴大本公司的生產業務、或增加本公司的資本。若股東大會批准，本公司可將法定公積金轉為股本，並按現有股東的原有持股量發行紅股予該等股東，或增加該等股東現時持有的每股股份面值，惟於該發行後，該法定公積金的結餘不得少於註冊資本的25%。

- (c) 根據二零零六年公佈的一項中國的法規，自二零零六年一月一日起，凡適用中國公司法的企業停止計提法定公益金，以前年度結餘公益金轉入法定盈餘公積。
- (d) 根據本公司章程規定，本公司所宣佈的股利分配要以按照中國會計制度編製的財務報表的保留盈利或是按照國際財務報告準則編製的財務報表的保留盈利較低者為基礎。根據按照中國會計制度編製的財務報表和按照國際財務報告準則編製的財務報表，於二零零六年十二月三十一日無可供分配的儲備（二零零五年十二月三十一日：無）。

## 11 分部資料

本集團按主要業務分析營業額及經營虧損分佈如下：

	截至二零零六年十二月三十一日止年度			截至二零零五年十二月三十一日止年度		
	研究及 開發業務	銷售診斷 試劑及提供 相關配套服務	總額	研究及 開發業務	銷售診斷 試劑及提供 相關配套服務	總額
營業額	7,950	11,814	19,764	9,500	10,617	20,117
分部虧損	(9,695)	(697)	(10,392)	(11,880)	(5,229)	(17,109)
未分配收入			1,305			836
未分配成本			(12,670)			(18,384)
除所得稅前虧損			(21,757)			(34,657)
所得稅(費用)／抵免			(273)			4,301
年度虧損			(22,030)			(30,356)

附註：未分配收入及未分配成本主要系本集團於有關年度內並非直接從主要業務中賺取的其他收入及產生的一般及行政開支。

在不同的業務分部間無銷售和其它交易發生。

本集團從中國客戶賺取其全部收益及溢利且所有資產均位於中國境內。因此，並無獨立呈列按地區的分部資料。

	研究及 開發業務	銷售診斷 試劑及提供 相關配套服務	未分配活動	總計
二零零六年十二月三十一日				
分部資產	36,012	36,873	72,132	145,017
分部負債	(34,834)	(1,529)	(6,957)	(43,320)
淨值	<u>1,178</u>	<u>35,344</u>	<u>65,175</u>	<u>101,697</u>
其它分部項目				
資本性支出	7,286	1,338	3,591	12,215
折舊	2,549	1,345	740	4,634
攤銷	1,341	1,965	210	3,516
轉回資產減值	—	(526)	—	(526)
其它無現金流動之費用	76	223	—	299
二零零五年十二月三十一日				
分部資產	28,149	38,218	76,538	142,905
分部負債	(4,694)	(3,559)	(10,925)	(19,178)
淨值	<u>23,455</u>	<u>34,659</u>	<u>65,613</u>	<u>123,727</u>
其它分部項目				
資本性支出	3,513	14,193	197	17,903
折舊	2,253	1,204	739	4,196
攤銷	1,416	1,965	136	3,517
資產減值	—	752	—	752
其它無現金流動之費用	2,472	419	951	3,842

附註：未分配活動主要指本集團於有關年度內，持有無法分類至某項主要業務的現金及銀行結餘、可出售投資及持有至到期日的投資。

本集團自其中國客戶賺取所有收益及溢利且所有資產均位於中國境內。因此，並無獨立呈列淨營運資產的地區分析。

## 管理層的討論及分析

### 財務回顧

在閱讀以下關於本集團財務和經營狀況的討論和分析時，應結合本集團的綜合財務報表和相關附註作為參考。

### 營業額

截至二零零六年十二月三十一日止年度，本集團的營業額約達人民幣19,764,000元，而二零零五年同期則為人民幣20,117,000元。於回顧年度中，來自技術轉讓的收入約為人民幣7,950,000元(佔總營業額的40%)，而餘下的約為人民幣11,814,000元(佔總營業額的60%)則來自診斷產品的銷售及提供的相關配套服務。與此相比，二零零五年度來自技術轉讓的收入約為人民幣9,500,000元(佔總營業額的47%)，而餘下的約為人民幣10,617,000元(佔總營業額的53%)來自診斷產品的銷售及提供的相關配套服務。

### 技術轉讓收入

二零零六年確認的技術轉讓收入約人民幣7,950,000元。二零零六年並未進行新的技術轉讓，所確認的技術轉讓收入分別來自以前年度簽訂兩個合同，於回顧期內完成了合同約定的階段性工作。

### 銷售診斷產品及提供相關的配套服務的收入

截至二零零六年十二月三十一日止年度，本集團銷售診斷產品及提供相關配套服務的收入為人民幣11,814,000元，比二零零五年同期增加了11%。本集團於二零零五年向市場推出的新產品唐氏綜合徵產前篩查系統，獲得了一定的市場份額，其銷售收入已進入一個穩步的上升通道，為本集團的診斷產品銷售貢獻了業績。

### 銷售成本

截至二零零六年十二月三十一日止年度，本集團的銷售成本為人民幣9,413,000元，而去年同期則為12,093,000元。銷售成本比去年同期下降了22%，而銷售成本佔銷售額的比例亦由去年同期的60%下降到48%。

## 經營虧損

截至二零零六年十二月三十一日止年度，本集團的經營虧損約為人民幣21,309,000元，二零零五年同期則為人民幣31,757,000元，經營虧損同比下降33%，這主要歸因於管理層對成本和費用的有效控制。各項列於經營虧損前的開支及其它收入的發生情況如下：

- 研究開發費用由去年的人民幣24,438,000元減少為人民幣15,570,000元。於二零零五年度管理層決定進一步開發一項原計劃對外轉讓的項目，用於自行生產和銷售相關產品，並於該年內撇銷了該項目以前年度的遞延開發成本共計人民幣9,177,000元，導致了二零零五年度研究開發成本的大幅增加。而二零零六年度並無此類成本發生。
- 分銷及市場成本由去年同期的人民幣5,678,000元上升為人民幣7,285,000元。本集團於年內擴大了市場營銷隊伍，為新產品鹽酸氨酮戊酸(ALA)進行市場開拓而投入了大量的資源。
- 行政及其它開支比去年同期分別減少了14%和61%。這是管理層對日常的管理費用和其他非經營性開支進行更加緊縮管理所致。
- 其他收入下降了48%。這一項目主要包括對政府撥款的攤銷，這一收入減少是因為近幾年政府給予的撥款相對以前年度有所減少，隨著一些研究開發項目的結題，這些撥款很大一部分在二零零六年以前已攤銷完畢。

## 本公司股東應佔虧損

本公司股東應佔虧損為人民幣22,309,000元(二零零五年：虧損人民幣23,833,000元)。

## 重大投資

截至二零零六年十二月三十一日止年度，本集團無任何重大投資。

## 附屬公司及聯營公司的重大收購或出售

截至二零零六年十二月三十一日止年度，本集團無附屬公司及聯營公司的重大收購或出售。

## 或然事項

截至二零零六年十二月三十一日止，本集團董事未發現任何重大或然事項。

## 資產抵押

二零零六年三月十日及六月二十三日，因上海市「科教興市」項目資助三年無息貸款及浦東新區「慧眼工程」資助三年全貼息貸款，本集團將房地產分別予以抵押，抵押期限視借款期限而定。

## 銀行融資

二零零六年四月十二日，因上海市「科教興市」項目資助，本集團借款人民幣11,000,000元，期限為五年，該部分借款前三年無需支付利息。第四、五年需支付利息。

二零零六年七月十二日，因浦東新區「慧眼工程」項目資助，本集團向銀行借款人民幣20,000,000元，期限為三年，該部分借款的全部利息由浦東新區政府補貼。

## 重大投資或資本資產的未來計劃

本公司於2007年1月4日公告，將以無形資產作價人民幣4000萬元及現金人民幣2000萬元，於江蘇省泰州市註冊成立一家註冊資本為6000萬元的全資子公司泰州復旦張江藥業有限公司（「泰州藥業」）。泰州藥業將作為本公司的製造基地。

## 流動資金及財務資源

本集團從事經營及投資活動的資金主要來源於內部所得的財務資源、二零零二年八月本公司在香港創業板發行上市所募集的資金、以及地方政府機構資助的無息和貼息商業貸款。截至二零零六年十二月三十一日止，本集團獲得的政府機構資助的免息貸款餘額為人民幣12,650,000元，其中無抵押貸款餘額為人民幣1,650,000元，獲得的由政府機構全額貼息的貸款餘額為人民幣20,000,000元。

截至二零零六年十二月三十一日止，本集團擁有的現金及現金等價物約為人民幣44,180,000元。

本集團於二零零六年十二月三十一日的產權比率為0.43（二零零五年十二月三十一日：0.16）。此乃根據本集團的總負債人民幣43,320,000元（二零零五年十二月三十一日：人民幣19,178,000元）及本公司權益持有人應佔股本及儲備人民幣99,608,000元（二零零五年十二月三十一日：人民幣120,564,000元）計算。

本集團對資金和財務管理採取了保守的財政政策。為了達到更好的風險控制和最低的資金成本，本集團的財政政策為集中管理。本集團會定期察看資產的流動性和財務安排。

## 外匯風險

本集團的大部分交易發生於國內市場。於二零零二年八月發行H股所取得的港幣現金收入基本上已完全兌換為人民幣。本集團的經營成果和財務狀況將不會受匯率變化的影響。

## 僱員及薪酬

截至二零零六年十二月三十一日止，本集團共有僱員162人，而截至二零零五年十二月三十一日止則為144人。截至二零零六年十二月三十一日止年度，包括董事酬金在內的員工成本為人民幣14,449,000元，而二零零五年十二月三十一日則為人民幣14,289,000元。本集團始終提供給僱員具有競爭力的薪酬及福利。僱員的薪酬以其表現為基礎，通過本集團每年復核的總體工資框架和獎金體系予以實現。本集團也向員工提供包括法定社會保障在內的廣泛的福利。

## 業務回顧

本集團堅守以「我們多一分探索，人類多一分健康」為企業宗旨，並以基因技術和藥物篩選技術研發，專利藥物和適合中國市場特殊藥物產業化作為核心定位，務求成為生物醫藥業界中的先鋒。

研究開發方面，本集團於回顧期內已做出下列成績：

- 治療腫瘤的長春新城脂質體已向國家食品藥品監督管理局（「國家藥監局」或「SFDA」）申請臨床研究並於二零零七年三月獲批進入臨床研究。
- 治療尖銳濕疣的鹽酸氨酮戊酸(ALA)，二零零七年二月已獲批新藥證書、藥品註冊批件。
- 治療腫瘤的鹽酸多柔比星脂質體臨床研究工作已完成，正申報藥品註冊批件；同時該產品的另一個適應症已獲批臨床研究。
- 治療真菌感染的兩性黴素 B脂質體已申報藥品註冊批件。
- 治療愛滋病的尼非韋羅已向SFDA申請臨床研究並於二零零七年三月獲批進入臨床研究。

現將本集團截至二零零六年底，研究開發的主要藥物的情況滙總如下：

技術平台	項目名稱	適應症	已取得的進展
基因工程藥物	重組人組織纖維溶酶原啟動物(r-tPA)	心肌梗塞	已轉讓，保留技術提成
	重組人甲狀旁腺激素衍生物(rhPTH)	骨質疏鬆	已獲批進入臨床研究
	重組人淋巴毒素 $\alpha$ 衍生物	腫瘤	已獲批進入II期臨床研究
	重組人白細胞介素-1受體拮抗劑(rhIL-1Ra)	關節炎	已獲批進入臨床研究
	重組人腫瘤壞死因數受體-Fc融合蛋白(Etancercept)	關節炎	已獲批進入臨床研究； 已將海內外權利分別轉讓， 保留技術提成
光動力治療藥物	鹽酸氨酮戊酸(ALA)	尖銳濕疣	二零零七年二月已獲批 新藥證書、藥品註冊批件， 即將取得GMP認證
	海姆泊芬(Hempofin)	癬紅斑痣	正進行II期臨床研究
	多替泊芬(Deuteporfin)	腫瘤	即將申報臨床研究



技術平台	項目名稱	適應症	已取得的進展
脂質體藥物	鹽酸多柔比星脂質體 (Doxorubicin liposome)	腫瘤	已申報藥品註冊批件， 同時另一個適應症 已獲批臨床研究
	長春新城脂質體 (Vincristine liposome)	腫瘤	二零零七年三月已獲批 進入臨床研究
	两性黴素B脂質體 (Amphotericin - B liposome)	皮炎、 真菌感染	已申報藥品註冊批件
其它	唐氏綜合徵產前篩查系統 HLA基因分型晶片 桑根城片 淡糖 尼非韋羅(Nifeviroc)	唐氏綜合徵 基因分型 糖尿病 糖尿病 愛滋病	已上市銷售 已上市銷售 已轉讓 已獲批進入臨床研究 二零零七年三月已獲批 進入臨床研究

注：已轉讓且本集團不享有後續利益的項目不在此列

技術轉讓方面，二零零六年未進行新的項目轉讓，因為集團將更傾向於以不同方式實行項目的產業化，而不僅僅以技術轉讓取得短期收入。

專利方面，本集團一直以來對創新藥物和科研成果積極進行知識產權保護，於回顧期內，本集團共申請12項專利，獲得3項發明專利的授權。截至二零零六年十二月三十一日止，本集團累計申請發明專利40項，獲得發明專利授權13項。

產業化方面，本集團致力於醫學診斷系列產品的市場推廣。同時為配合鹽酸氨酮戊酸(ALA)及鹽酸多柔比星脂質體 (Doxorubicin liposome) 即將投產，已完成了相應生產場地的改造工作，並已做好投產前的各項準備工作。

自成立以來，來集團一直符合國家產業政策，不斷加強新藥研究開發能力，獲國家、上海市及浦東新區人民政府的大力支持。於回顧期內，本集團取得如下支援與獎勵：

- 本集團所獲得各級政府部門的研究開發項目的撥款共計人民幣2,371,000元。
- 經上海市人民政府的評選，本公司成為上海市科教興市重大項目的承擔單位元，本公司的「腫瘤及其它組織增生性疾病靶向藥物的開發與產業化」項目獲上海市科教興市專項資金3000萬元人民幣的支持，其中2100萬元為一項三年期無息貸款，900萬元作為項目完成後的補貼。該項目實施期限為3年，旨在支持重大產業科技攻關項目。2006年已到資金11,000,000元。
- 經上海市浦東新區人民政府的評選，本公司獲浦東新區「慧眼工程」專項資金的支持，支持期限為3年，可為本公司2000萬元人民幣的貸款支付利息。「慧眼工程」旨在對具有自主知識產權的科技企業提供支援，加快其產業化進程，提高自主創新能力，積極參與國際競爭。2006年資金已全部到位。

## 未來展望

本集團自成立以來，一直以新藥的創新研究開發為核心定位，並已做出了一定成績。已發佈的《國家中長期科學和技術發展規劃綱要(2006—2020年)》，確定了堅持走中國特色自主創新的道路。並且明確支持鼓勵企業成為技術創新主體，要進一步創造條件、優化環境、深化改革，切實增強企業技術創新的動力和活力。在此大環境下，本集團必將獲得更多更好的發展機會。

經過近十年的研究開發，本集團已有一大批藥物處在即將產業化的關鍵時點，因此本集團正處於由純粹的研究開發向研究開發與產業化並重的方向轉型的過程中。未來，本集團將集中資源於研究開發與產業化兩個方面。

- 研究開發

多年來，本集團在研究開發上積累了豐富的經驗，在國內及業內已取得領先的地位，本集團與中國科學院生命科學院、中國科學院上海有機研究所、中國科學院上海藥物研究所等國內知名研究機構已形成緊密的合作關係。與此同時，本集團亦與其他國際及國內的研究開發機構進一步合作。未來本集團仍將致力於具有自主知識產權的藥物的研究。

研究開發仍將集中在本集團已具相當基礎的基因工程藥物、光動力藥物、脂質體藥物、小分子化學藥物等領域，尤其是這幾個領域中用於皮膚性病和腫瘤治療藥物兩個方向將成為重中之重。

本集團的治療尖銳濕疣性病的光動力新藥鹽酸氨酮戊酸(ALA)已獲批新藥證書、藥品註冊批件，即將取得GMP認證。治療腫瘤的鹽酸多柔比星脂質體正等待獲批藥品註冊批件。這兩個產品均為即將產業化的項目。

本集團被批准進入臨床研究的項目已很多，未來的臨床研究工作也是一個重點，本集團將廣納人才，積極有效地展開臨床研究工作。

- 產業化

目前，本集團的產業化以醫學診斷產品為主，本集團將繼續推廣包括唐氏綜合徵產前篩查系統、HLA基因分型晶片在內的醫學診斷產品，務求進一步擴大市場份額。

配合集團研究開發的重點方向，本集團從二零零六年開始將逐漸增加皮膚性病和腫瘤治療這兩個方向藥品的產業化，在每個方向上均已安排有三個藥物的產品線，在未來的幾年內分階段逐漸推向市場，以形成在這兩個方向上的產品系列組合：

- 皮膚性病藥物

在皮膚性病藥物產業化方向上，治療尖銳濕疣性病的光動力新藥鹽酸氨酮戊酸(ALA)已獲批新藥證書、藥品註冊批件，預計二零零七年上半年上市銷售。這是該產業化方向的第一個藥物。尖銳濕疣(Condyloma acuminata)是現代社會最常見的性傳播疾病之一，發

病數佔全部性病病人的20%~31%，為第2位或第3位。WHO估計，2005年，中國每年實際新發性病例數為1600萬至2000萬，尖銳濕疣預計每年的新發病人數為300萬-600萬。可見此產品的市場容量極大。

後續的藥物有海姆泊芬和兩性黴素脂質體。治療癬紅斑痣的光動力藥物海姆泊芬，現正進行II期臨床研究；治療頑固性皮炎及真菌感染的兩性黴素脂質體已申報藥品註冊批件。

- 腫瘤治療藥物

在腫瘤治療藥物產業化方向上，治療腫瘤的鹽酸多柔比星脂質體正等待獲批生產批文。預計二零零八年可上市銷售。這是該產業化方向的第一個藥物。該藥物針對乳腺癌等腫瘤，乳腺癌已成為女性腫瘤發病第一位的疾病。WHO估計，2005年，全球大約有760萬人死於各種癌症，其中因乳腺癌死亡人數為50萬。據估計，中國每年新發乳腺癌約近20萬人。該產品的市場容量很大。

後續的藥物有長春新城脂質體和淋巴毒素 $\alpha$ 衍生物。治療惡性腫瘤的脂質體長春新城已申報臨床研究；治療腫瘤的淋巴毒素 $\alpha$ 衍生物已被核准進入II期臨床研究。

未來幾年上市銷售藥品的估計時間如下：

藥物名稱	適應症	估計上市銷售時間*
鹽酸氨酮戊酸(ALA)	尖銳濕疣	2007年
鹽酸多柔比星脂質體	腫瘤	2008年
兩性黴素B脂質體	真菌感染	2009年
海姆泊芬	癬紅斑痣	2010年
長春新城脂質體	腫瘤	2011年
淋巴毒素 $\alpha$ 衍生物	腫瘤	2012年

\* 上市銷售時間系根據進展而估計，並不能保證絕對準確；如其它藥品進展更順利，將替代上述藥品中的個別而先行上市銷售。

為配合兩個產業化方向上的第一批兩個藥品的生產，集團對這兩類產品的生產場地的改造已結束，並完成了產業化的各項準備工作，以便配合這兩個產品的GMP認證和上市銷售。

本集團在產業化方面已有診斷試劑、HLA基因芯片、唐氏綜合徵產前篩查系統的生產銷售，加上皮膚性病藥物及腫瘤治療藥物的獲批投產，集團即將加快完成從純粹的研究開發向研究開發和產業化並重的轉型，集團現已開始著力建設市場營銷體系，以便完善集團從研究開發、產品製造及市場營銷等各部分有機結合的完整功能，使公司走上更加良性的發展階段。

本公司於二零零七年三月在江蘇省泰州市設全資子公司--泰州藥業，根據本公司產品的開發進度分期建造相應生產線，逐漸發展成為本公司集多條生產線的全功能生產製造基地。泰州藥業擬於泰州醫藥高新技術產業園內購置土地建設廠房，因本公司現址土地面積有限，於現址繼續生產會影響本公司的發展，而且上海其他地方土地價格非常高，而上海的人力資源成本亦較上海周邊城市偏高。

本集團現正與南京醫藥股份有限公司(其A股票於上海交易所上市)、泰州華信醫藥投資有限公司及泰州科技園華源投資發展有限公司商討其對本公司泰州藥業增資擴股的可能性。

## 企業管治

董事會已檢討本公司採納有關企業管治的文件，並認為文件中已達到香港聯合交易所有限公司證券上市規則《企業管治常規守則》(下稱《守則》)列載的大部分原則，守則條文。在某些方面，本公司採納的企業管治守則比《守則》列載的守則條文更為嚴格。下面就主要方面列出比《守則》所載的守則條文更為嚴格或有偏離的地方：

比《守則》所載的條文更為嚴格的主要方面：

- 審核委員會成員全是獨立非執行董事。
- 在2006年度內舉行董事會的次數超過4次。

比《守則》所載的條文有偏離的主要方面：

- 一 主席與總經理仍由一人同時兼任。雖然本公司章程對於主席及總經理(行政總裁)的職責均有明確的規定，分別負責董事會的經營管理和公司業務日常管理，但仍由一人擔任。考慮到公司規模較小，業務以創新藥物的研究、生產、銷售為主，目前仍未完全走出創業期，同時為了管理的高效，董事會認為主席及行政總裁由一人擔任，對目前階段的公司發展更為有利。隨著公司的發展壯大，董事會會考慮將主席與行政總裁相分離。

#### **董事監事認購股份或債券的權利**

本公司的董事、行政總裁或監事或彼等的配偶或十八歲以下的子女概無獲本公司或任何附屬公司授予任何權利購買本公司或任何其他法團的股份或債券，或於二零零六年度內行使該等權利。

#### **董事監事於合約的權益**

所有董事須於首次獲委任時向董事會說明在其他公司或機構擔任董事或其他職務的身份，有關利益說明每年更新一次(如有)。倘董事會在討論任何動議或交易時認為董事在當中存在利益衝突，該董事須說明利益及放棄投票，並在適當情況下避席。本公司於每個財務報告期間要求董事確認他們或其聯繫人與公司或其附屬公司進行的任何有關連的交易(如有)。監事參照執行。

於二零零六年度內任何時候本集團並無訂立與本集團董事、監事直接或間接擁有重大權益的重大合約。

## 董事、行政總裁及監事於本公司股份的權益

截至二零零六年十二月三十一日，(a)根據證券及期貨條例第XV部7及8部分須知會本公司及聯交所；(b)根據證券及期貨條例第352條規定列入本公司存置的登記冊內；或(c)根據創業板上市規則第5.46條至5.67條有關董事進行證券交易的規定而知會本公司及聯交所，董事、行政總裁及監事及彼等各自聯繫人於本公司及其相關法團的股份或債券(包括股份權益和／或淡倉)權益(如有)如下：

董事姓名	股份類別	持有的 內資股數目	身份	權益類別	持有內資股 所佔百分比	約佔持有股 份的百分比
王海波	內資股	51,886,430 (長)	實益持有人	個人	10.13%	7.31%
蘇勇	內資股	18,312,860 (長)	實益持有人	個人	3.58%	2.58%
趙大君	內資股	15,260,710 (長)	實益持有人	個人	2.98%	2.15%
方靖	內資股	5,654,600 (長)	實益持有人	個人	1.10%	0.80%

附註：「長」指長倉。

## 主要股東

據董事所知，截至二零零六年十二月三十一日止，除本公司董事、行政總裁或監事以外持有本公司股份或相關股份的權益和／或淡倉，而根據證券及期貨條例第XV部2及3部分予以披露的人士載列如下(以下股份權益及淡倉(如有)就是董事、行政總裁及監事作出披露外所披露的權益)：

股東名稱	股份類別	所持有		權益類別	佔各股本類別的百分比	佔股本總額的百分比
		股份數目	身份			
上海市醫藥(集團)總公司	內資股	139,578,560 (長)	受控制法團權益	企業	27.26%	19.66%
上海市醫藥股份有限公司	內資股	139,578,560 (長)	實益持有人	企業	27.26%	19.66%
中國通用技術(集團)控股 有限責任公司	內資股	130,977,816 (長)	實益持有人	企業	25.58%	18.45%
上海張江(集團)有限公司	內資股	105,915,096 (長)	受控制法團權益	企業	20.69%	14.92%
上海張江高科技園區開發 股份有限公司	內資股	105,915,096 (長)	實益持有人	企業	20.69%	14.92%
復旦大學	內資股	30,636,288 (長)	實益持有人	企業	5.98%	4.31%
Shanghai Industrial Investment (Holdings) Co., Ltd	H股	70,564,000 (長)	受控制法團權益	企業	35.64%	9.94%
S.I. Pharmaceutical Holdings Ltd.	H股	65,856,000 (長)	實益持有人	企業	33.26%	9.28%
SIIC Medical Science and Technology (Group) Limited	H股	4,708,000 (長)	實益持有人	企業	2.38%	0.66%
Cheng Ken Yi	H股	19,796,000 (長)	受控制法團權益	個人	9.99%	2.79%
Legitimate Assets Limited	H股	19,796,000 (長)	實益持有人	企業	9.99%	2.79%

## 競爭權益

除下列圖表所披露外，概無本公司的董事、管理層股東及彼等各自的聯繫人在與本集團的業務構成競爭或可能構成競爭的業務中擁有任何權益。



## 上海市醫藥股份有限公司

被投資公司	業務性質	股權
上海通用藥業股份有限公司	藥物製造	40%
寧波亞太生物技術有限公司	藥物製造	89%
上海禾豐制藥有限公司	藥物製造	50%
上海福達制藥有限公司	藥物製造	70%
上海華氏制藥有限公司	藥物製造	100%
上海華氏醫藥高科技實業發展有限公司	藥物研究	100%

## 中國通用技術(集團)控股有限責任公司

被投資公司	業務性質	股權
海南同盟藥業有限公司	藥物製造	49%
海南三洋藥業有限公司	藥物製造	80.55%

## 上海張江高科技園區開發股份有限公司

被投資公司	業務性質	股權
美聯生物技術公司	研究基因模式	49.47%

## 董事買賣證券之規定標準

本公司董事會重新制定並於二零零五年八月十日通過有關「交易本公司證券之必守準則」，其內容不比《創業板上市規則》第5.48至5.67條所列載的「交易必守標準」寬鬆。董事及有關僱員均受此準則約束。公司各董事於獲委任時均獲發一份該準則，其後每次在通過公司業績的董事會會議前一個月，發出一份提示，提醒董事不得在公佈業績前買賣本公司的證券。

根據該準則的規定，董事須於通知主席並接獲注明日期的確認書後，方可買賣本公司的證券。而主席若擬買賣本公司證券，必須在交易前先通知指定董事並獲取注明日期的確認書。

監事進行證券交易參照董事的規定執行。所有有關僱員若可能擁有關於本集團的尚未公開股價敏感資料，亦須符合該準則。

經查詢，二零零六年度，各董事、監事及有關僱員均遵照執行。

#### **購買、出售或贖回上市證券**

截至二零零六年十二月三十一日止，本公司或其附屬公司概無購買、出售或贖回本公司任何上市證券。

#### **優先購股權**

本公司之公司章程或中華人民共和國（「中國」）法律（即本公司註冊成立之司法權區）並無有關優先購股權之規定，並無要求本公司須按比例向現有股東發售新股。

#### **獨立董事的獨立性**

根據創業板上市規則的規定，本公司的每名獨立非執行董事已向公司確認其獨立性。基於獨立非執行董事的確認，公司認為他們為獨立。

#### **審核委員會**

審核委員會負責審核財務報告、檢討內部監控及企業管治的工作，並負責向董事會提出相關的建議。委員會成員全部為獨立非執行董事：潘飛先生、翁德章先生和程霖先生，並由潘飛先生擔任委員會主席。

審核委員會就本集團採納之會計原則與常規、內部監控、是否符合上市規則的規定進行審核，對審核、內部監控、風險管理及財務報告事宜進行檢討，本集團的2006年度業績經審核委員會審核後才建議交由董事會通過。

## 核數師

財務報表由羅兵咸永道會計師事務所所審核。本集團於過去三年內沒有更換核數師。

承董事會命  
王海波  
主席

於本報告刊發日期，董事會包括以下人士：

王海波先生 (執行董事)

蘇勇先生 (執行董事)

趙大君先生 (執行董事)

蔣國興先生 (非執行董事)

方靖女士 (非執行董事)

周杰先生 (非執行董事)

郭俊煜先生 (非執行董事)

周邁先生 (非執行董事)

潘飛先生 (獨立非執行董事)

程霖先生 (獨立非執行董事)

翁德章先生 (獨立非執行董事)

中國 • 上海

二零零七年三月二十一日

本公佈將自刊登日期起最少一連七日載於創業板網站內。

\* 僅供識別